

2006. május 17., szerda

P6_TC1-COD(2005)0157

Az Európai Parlament álláspontja amely első olvasatban 2006. május 17-én került elfogadásra az európai szabványosítás finanszírozásáról szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 95. cikkére, valamint 157. cikkének (3) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében említett eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az európai szabványosítás a – szabványok és egyéb szabványosítási termékek létrehozásában – érdekelt felek által és részére, azok szükségleteinek kielégítésére végzett önkéntes tevékenység. E szabványosítási termékeket a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ I. mellékletében szereplő szervezetek, vagyis az Európai Szabványügyi Bizottság (CEN), az Európai Elektrotechnikai Szabványügyi Bizottság (Cenelec) és az Európai Távközlési Szabványügyi Intézet (ETSI) (a továbbiakban: európai szabványügyi szervezetek) állítják össze.
- (2) A 98/34/EK irányelv felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy az említett irányelv által létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően szabványosítási kérelmekkel forduljon az európai szabványügyi szervezetekhez. Általános együttműködési iránymutatások ⁽⁴⁾ határozzák meg a partnerségi kapcsolatokat e szervezetek, illetve a Közösség és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) között, amely szintén részt vesz az európai szabványosítás támogatásában.
- (3) A Közösség számára szükséges az európai szabványosítás finanszírozásában való részvétel, figyelembe véve a szabványosítás **hasznos** szerepét a Közösség jogszabályainak és politikáinak elősegítésében. Az európai szabványosítás hozzájárul egyrészt a belső piac működéséhez és megerősödéséhez, ami különösen köszönhető az „új megközelítésű” irányelveknek az egészségügyi, a biztonsági, a környezet- és fogyasztóvédelmi ágazatban, valamint biztosítja az interoperabilitást olyan területeken, mint például a közlekedés. Másrészt az európai szabványosítás különösen a termékek és szolgáltatások szabad mozgásával, a hálózatok, a kommunikációs eszközök interoperabilitásával, a technológiai fejlesztéssel és bizonyos tevékenységek, így az informatika **innovációjával segíti** a vállalkozások versenyképességének növelését. Ezért **célszerű** e határozatba **belefoglalni** az európai szabványosítási tevékenységek finanszírozását az informatika és a távközlés területén, **amelyek tekintetében különösen irányadó** az információtechnológia és távközlés terén történő szabványosításról szóló, 1986. december 22-i 87/95/EGK tanácsi határozat ⁽⁵⁾.
- (4) E határozat világos, teljes és részletes jogalapot kell, hogy biztosítson a Közösség politikai és jogszabályai végrehajtásához szükséges európai szabványosítási tevékenységek közösségi finanszírozásához.
- (5) **Ügyelni kell arra, hogy a kis- és középvállalkozások – különösen a kézműves, kis- és mikrovállalkozások – hatékonyan tudják alkalmazni az európai szabványokat. Következésképpen ezeket a szabványokat e vállalkozások sajátosságainak és környezetének megfelelően kell kidolgozni és alakítani.**

⁽¹⁾ HL C 110., 2006.5.9., 14. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2006. május 17-i álláspontja.

⁽³⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL C 91., 2003.4.16., 7. o.

⁽⁵⁾ HL L 36., 1987.2.7., 31. o. A 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított határozat.

2006. május 17., szerda

- (6) A közösségi finanszírozásnak szabványok vagy egyéb szabványosítási termékek létrehozását, különösen a különböző közösségi nyelvekre való lefordításuk révén a vállalkozások általi felhasználásuk megkönnyítését, az európai szabványosítási rendszer egységességének megerősítését, **valamint annak biztosítását kell megcéloznia, hogy az Unióban minden piaci szereplő igazságos és átlátható módon férhessen hozzá az európai szabványokhoz. Ez különösen fontos olyan esetekben, amelyekben a szabványok használata a közösségi jogszabályoknak történő megfelelést teszi lehetővé.**
- (7) Az európai szabványosítási tevékenységek előirányzatait a költségvetési hatóság évente **határozza meg a vonatkozó** pénzügyi terv **időszakára meghatározott indikatív pénzügyi keretösszeg határain belül**, és az előirányzatoknak a Bizottság által kiadott éves határozat tárgyát kell képezniük, amely meghatározza az összegeket és adott esetben a tevékenységek szerinti társfinanszírozás legmagasabb arányát.
- (8) Figyelembe véve, hogy az európai szabványosítás széleskörűen hat a közösségi politikákra és jogszabályokra, illetve arra, hogy sokféle szabványosítási tevékenység létezik, különféle finanszírozási módokat kell előírni. Ez az európai szabványügyi szervezetek esetében elsősorban az ajánlatkérés nélküli támogatásokat jelenti, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽¹⁾ (a továbbiakban: költségvetési rendelet) 110. cikke (1) bekezdése második albekezdésének, illetve az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet ⁽²⁾ 168. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően.
- (9) **Emellett ugyanez vonatkozik azon testületekre, amelyeket bár nem ismertek el európai szabványügyi szervezetként a 98/34/EK iránylelvel összhangban, jogalapot megteremtő jogi aktus hatalmaz fel, és amelyek feladata az európai szabványosítás támogatását szolgáló előkészítő munka végrehajtása, együttműködésben az európai szabványügyi szervezetekkel.**
- (10) **A tagállamok ösztönzést kapnak arra, hogy megfelelő nemzeti szintű finanszírozást biztosítsanak a szabványosítással kapcsolatos feladatok elvégzésére.**
- (11) Mindemellett, amennyiben az európai szabványügyi szervezetek folyamatos támogatással segítik a közösségi tevékenységeket, hatékony és működőképes központi titkárságokkal kell rendelkezniük. A Bizottság számára éppen ezért lehetővé kell tenni, hogy támogatást nyújtson ezen európai közérdeket szolgáló szervezeteknek, anélkül hogy a működési támogatások esetében alkalmazná a költségvetési rendelet 113. cikkének (2) bekezdésében említett degresszivitás elvét. Az európai szabványügyi szervezetek hatékony működésének előfeltétele ezen kívül, hogy e szervezetek nemzeti tagjai eleget tegyenek pénzügyi hozzájárulási kötelezettségeiknek az európai szabványosítási rendszer tekintetében.
- (12) A szabványosítási tevékenységek finanszírozásának fedeznie kell ezen kívül a szabványok vagy más szabványosítási termékek létrehozásához kapcsolódó előkészítő és kiegészítő tevékenységeket. Itt különösképpen a kutatómunkákról, a jogszabályokat előkészítő dokumentumok kidolgozásáról, a laboratóriumok közötti kísérletek vezetéséről és a szabványok hitelesítéséről és értékeléséről van szó. Ezen kívül a szabványosítás európai és nemzetközi szintű promóciójának magában kell foglalnia a harmadik országokkal folytatott együttműködési és műszaki segítségnyújtási programok megvalósítását. A piacra való bejutás javítása és **az európai uniós** vállalkozások versenyképességének megerősítése érdekében éppen ezért elő kell írni más testületek esetén az ajánlatkérésen vagy adott esetben szerződések odaítélésén alapuló támogatásnyújtást.
- (13) A Bizottság és az európai szabványügyi szervezetek rendszeresen kötnek partnerségi megállapodásokat a szabványosítási tevékenységek igazgatási és finanszírozási szabályainak meghatározása érdekében a költségvetési rendelet rendelkezéseinek megfelelően. **Az Európai Parlamentet és a Tanácsot tájékoztatni kell e megállapodások tartalmáról.**

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o. Az 1261/2005/EK, Euratom rendelettel (HL L 201., 2005.8.2., 3. o.) módosított határozat.

2006. május 17., szerda

- (14) Figyelembe véve a szabványosítási tevékenységek sajátos jellegét és különösen a különböző érdekelt **felek részvételét** a szabványosítási eljárásban, lehetővé kell tenni a közösségi támogatás tárgyát képező európai szabványok vagy más szabványosítási termékek előállításának **társfinanszírozását természetbeni hozzájárulással, például szakértők rendelkezésre bocsátásával.**
- (15) E határozat hatékony végrehajtása érdekében lehetővé kell tenni a szükséges – különösen az auditok és a pénzügyi irányítás területén végzett – szakértői vizsgálatok, valamint a végrehajtást segítő igazgatási források igénybevételét, továbbá a közösségi finanszírozás hasznosságának és hatásának garantálása érdekében a finanszírozott tevékenységek helytállóságának rendszeres értékelését.
- (16) Éppúgy szükséges megtenni a **megfelelő intézkedéseket** a csalások és szabálytalanságok elkerülése, illetve a tévesen **kifizetett pénzeszközök** visszaszerzése érdekében az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletnek ⁽²⁾, valamint az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽³⁾ megfelelően,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Tárgy

E határozat megállapítja az európai szabványosítás finanszírozásához való közösségi hozzájárulást érintő szabályokat az egyes politikák, **intézkedések, cselekvések** illetve közösségi jogszabályok végrehajtása érdekében.

2. cikk

A közösségi finanszírozásra jogosult testületek

Közösségi finanszírozás engedélyezhető a 98/34/EK irányelv I. mellékletében felsorolt európai szabványügyi szervezetek – a továbbiakban: európai szabványügyi szervezetek – számára az e határozat 3. cikkében felsorolt tevékenységek végrehajtásához.

Ugyanakkor közösségi finanszírozás engedélyezhető más testületek számára is a 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett, az európai szabványosítást előkészítő vagy kiegészítő munka elvégzéséhez, illetve a **3. cikk (1) bekezdésének f) pontjában** említett programokhoz.

3. cikk

Közösségi finanszírozásra jogosult szabványosítási tevékenységek

- (1) A Közösség a következő európai szabványosítási tevékenységeket finanszírozhatja:
- a) a Közösség politikáinak és jogszabályainak megvalósításához szükséges és arra alkalmas európai szabványok vagy bármely más szabványosítási termékek előállítása és felülvizsgálata;

⁽¹⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

2006. május 17., szerda

- b) az európai szabványosítást előkészítő vagy kiegészítő *munka*, így tanulmányok, programok, értékelések, összehasonlító elemzések, *kutatómunka*, laboratóriumi *munka*, laboratóriumok közötti kísérletek és *megfeleléstértelkő munka végzése*;
- c) az európai szabványügyi szervezetek központi titkárságainak tevékenységei, **mint például a politikai irányvonalak alakítása, a szabványosítási tevékenységek összehangolása, a technikai munka feldolgozása és az érdekelt felek információkkal való ellátása**;
- d) az európai szabványok vagy bármely más szabványosítási termék *ellenőrzése* minőségi szempontból és **a vonatkozó közösségi politikáknak és jogszabályoknak való megfelelés szempontjából**;
- e) a Közösség politikáinak és jogszabályainak elősegítésére használt európai szabványok vagy bármely más **európai** szabványosítási termék szükség szerinti fordítása az európai szabványügyi szervezetek munkanyelvétől eltérő közösségi nyelvekre; **a szabványokat magyarázó, értelmező és leegyszerűsítő dokumentumok, továbbá használati és a legjobb gyakorlatot ismertető útmutatók készítése**;
- f) az európai szabványosítási rendszer és az európai szabványok ösztönzése és támogatása az érdekeltek körében a Közösségben és nemzetközi szinten, **ideértve a technikai segítségnyújtási programokat, valamint az együttműködést az Unión kívüli országokkal**.
- (2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett tevékenységek csak akkor jogosultak **közösségi** finanszírozásra, amennyiben a 98/34/EK irányelv 5. cikke által létrehozott bizottsággal konzultáltak az európai szabványügyi szervezeteknek *címzendő* kérelmek tekintetében.

4. cikk

Finanszírozás

Az *e határozatban* említett tevékenységek előirányzatait a költségvetési hatóság évente **határozza meg az aktuális pénzügyi keret alapján**.

5. cikk

A finanszírozás módja

- (1) A közösségi finanszírozás **az alábbi formákban** történik:
- a) **ajánlatkérés nélküli támogatások formájában** az európai szabványügyi szervezetek számára a 3. cikkben említett tevékenységek végzésére, **valamint azon testületek számára, amelyeket a költségvetési rendelet 49. cikke szerint jogalapot megteremtő jogi aktus hatalmazott fel az e határozat 3. cikke (1) bekezdése b) pontjában említett tevékenységek végzésére az európai szabványügyi szervezetekkel együttműködésben**;
- b) **ajánlatkérést vagy közbeszerzési eljárásokat követő támogatások formájában más** testületek számára az ezen határozat 3. cikke (1) bekezdése b) pontjában említett **szabványosítási munkának, vagy a 3. cikk (1) bekezdés f) pontjában említett programoknak** az európai szabványügyi szervezetekkel együttműködésben történő **megvalósítására**.
- (2) Az európai szabványügyi szervezetek központi titkárságai – a 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett – tevékenységének finanszírozása intézkedési támogatások vagy működési támogatások formájában történhet. A működési **támogatásokat** meghosszabbítás esetén **nem csökkentik automatikusan**.
- (3) A Bizottság rendelkezik az (1) és (2) bekezdésben említett finanszírozási módokról, valamint tevékenységi típusonként a finanszírozás összegéről és legnagyobb százalékos arányáról. **A Bizottság bármely ezzel kapcsolatos döntését nyilvánosságra kell hozni**.
- (4) **A támogatási megállapodások a kedvezményezett működési költségeinek átalány jellegű fedezését engedélyezhetik az intézkedések teljes támogatható közvetlen költségeinek legfeljebb 30 %-áig, kivéve ha a kedvezményezett közvetett költségeit a közösségi költségvetésből finanszírozott működési támogatás révén fedezik**.

2006. május 17., szerda

(5) *Társfinanszírozásra természetbeni hozzájárulás formájában is sor kerülhet. A természetbeni hozzájárulásokat a 2342/2002/EK, Euratom rendelet szerint kell értékelni.*

(6) Az együttműködés közös célkitűzéseit, illetve az európai szabványügyi szervezeteknek odaítélt támogatásokkal kapcsolatos igazgatási és pénzügyi feltételeket a Bizottság és a szervezetek között létrejövő partnerségi keretmegállapodásokban kell meghatározni a költségvetési rendeletnek és a 2342/2002/EK, Euratom rendeletnek megfelelően. **Az Európai Parlamentet és a Tanácsot értesíteni kell e megállapodások megkötéséről.**

6. cikk

Irányítás és felügyelet

(1) A költségvetési hatóság által a szabványosítási tevékenységek finanszírozására **kijelölt** előirányzatok fedezhetik emellett az e határozat célkitűzéseinek megvalósításához szükséges előkészítői, felügyeleti, ellenőrzési, értékelési és *audittal kapcsolatos intézkedéseket, így különösen tanulmányokat, megbeszéléseket, információs és közzétételi tevékenységeket, az információcserét megcélzó és az informatikai hálózathoz kapcsolódó kiadásokat, csakúgy mint minden egyéb olyan költséget, amely a szabványosítási tevékenységek kapcsán a Bizottság által esetlegesen igénybe vett igazgatási és műszaki segítségnyújtáshoz kapcsolódik.*

(2) A **Bizottság értékeli** a közösségi politikák és jogszabályok követelményeire való tekintettel a közösségi finanszírozás tárgyát képező szabványosítási tevékenységek helytállóságát, **és legalább ötévente tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot e tevékenységek eredményéről.**

7. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság *gondoskodik arról, hogy az e határozat alapján finanszírozott tevékenységek megvalósításakor a Közösség pénzügyi érdekei védelmet élvezzenek a csalás, a korrupció és az egyéb jogellenes tevékenységek ellen elfogadott megelőző intézkedések alkalmazása, a hatékony ellenőrzések, a tévesen kifizetett összegek beszedése, valamint szabálytalanságok megállapításakor a hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciók révén a 2988/95/EK, Euratom, a 2185/96/Euratom, EK és az 1073/1999/EK rendeletnek megfelelően.*

(2) Az e határozat alapján finanszírozott közösségi tevékenységek esetében a 2988/95/EK, Euratom rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében említett szabálytalanság fogalma alatt a közösségi jog bármely rendelkezésének megsértése, illetve egy szerződéses kötelezettségnek a gazdasági szereplő cselekményéből vagy mulasztásából fakadó olyan megsértése értendő, amelynek eredményeként indokolatlan kiadási tétel miatt az Európai Közösségek általános költségvetése vagy a Közösségek által kezelt költségvetések kárt szenvednek vagy szenvednének.

(3) Az e határozat alapján születő megállapodások és szerződések rendelkeznek a Bizottság vagy felhatalmazott képviselője általi felügyeletről és pénzügyi ellenőrzésről, valamint a Számvevőszék általi ellenőrzésről, amelyet szükség esetén a helyszínen kell elvégezni.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök